



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
20 November 2003
Russian
Original: English

Пятьдесят восьмая сессия

Пункт 38 повестки дня

Вопрос о Палестине

Алжир, Бахрейн, Бруней-Даруссалам, Джибути, Египет, Индонезия, Иордания, Йемен, Катар, Коморские Острова, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Мавритания, Малайзия, Мальта, Марокко, Объединенные Арабские Эмираты, Палестина, Саудовская Аравия, Сенегал, Сомали, Судан, Тунис и Южная Африка: проект резолюции

Мирное урегулирование вопроса о Палестине

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои соответствующие резолюции, включая резолюции, принятые на десятой чрезвычайной специальной сессии,

ссылаясь также на соответствующие резолюции Совета Безопасности, включая резолюции 242 (1967) от 22 ноября 1967 года, 338 (1973) от 22 октября 1973 года и 1397 (2002) от 12 марта 2002 года,

приветствуя подтверждение Советом Безопасности видения региона как места, где два государства, Израиль и Палестина, живут бок о бок в пределах безопасных и признанных границ,

отмечая, что прошло 56 лет с даты принятия резолюции 181 (II) от 29 ноября 1947 года и 36 лет после оккупации в 1967 году палестинской территории, включая Восточный Иерусалим,

рассмотрев доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение просьбы, содержащейся в ее резолюции 57/110 от 3 декабря 2002 года¹,

подтверждая постоянную ответственность Организации Объединенных Наций в отношении вопроса о Палестине до его решения во всех его аспектах,

будучи убеждена в том, что достижение окончательного и мирного урегулирования вопроса о Палестине, который лежит в основе арабо-израильского

¹ A/58/416-S/2003/947.



конфликта, является настоятельно необходимым для установления всеобъемлющего и прочного мира и стабильности на Ближнем Востоке,

учитывая, что принцип равноправия и самоопределения народов относится к числу целей и принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций,

подтверждая принцип недопустимости приобретения территорий с помощью боевых действий,

подтверждая также незаконный характер израильских поселений на территории, оккупированной с 1967 года, и израильских действий, направленных на изменение статуса Иерусалима, и призывая Израиль, оккупирующую державу, прекратить всю поселенческую деятельность и другие действия на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, которые нарушают международное право и букву и дух «дорожной карты» и которые могут предопределить итоги будущих переговоров о постоянном статусе,

будучи глубоко озабочена строительством Израилем стены на оккупированной палестинской территории, в том числе на территории и вокруг Восточного Иерусалима, которая отклоняется от линии перемирия 1949 года, что может предопределить итоги будущих переговоров, сделать физически невозможным решение на основе принципа сосуществования двух государств и принести новые человеческие страдания палестинскому народу,

вновь подтверждая право всех государств в регионе жить в мире в пределах безопасных и международно признанных границ,

напоминая о взаимном признании правительства Государства Израиль и Организации освобождения Палестины как представителя палестинского народа², а также о существующих соглашениях, заключенных между обеими сторонами, и о необходимости полного соблюдения этих соглашений,

приветствуя официальное представление «четверкой» «дорожной карты» продвижения к постоянному урегулированию палестино-израильского конфликта в соответствии с принципом сосуществования двух государств³,

приветствуя также инициативы и усилия, предпринимаемые различными региональными и международными неправительственными сторонами в целях достижения мира в регионе,

признавая насущную необходимость восстановления поврежденных учреждений Палестинского органа,

отмечая назначение Генеральным секретарем Специального координатора Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу и Личного представителя Генерального секретаря при Организации освобождения Палестины и Палестинском органе и внесенный тем самым позитивный вклад,

приветствуя созыв совещаний международных доноров, а также создание международных механизмов для оказания помощи палестинскому народу,

² См. A/48/486-S/26560, приложение.

³ S/2003/529, приложение.

выражая свою глубокую озабоченность произошедшими в период с 28 сентября 2000 года трагическими событиями на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и продолжающимся ухудшением положения, включая увеличение числа погибших и раненых, главным образом среди палестинских мирных жителей, обострение гуманитарного кризиса, с которым сталкивается палестинский народ, и массовое разрушение палестинской собственности и инфраструктуры, как частной, так и общественной, включая многие учреждения Палестинского органа,

выражая свою глубокую озабоченность также в связи с неоднократными вторжениями в районы, находящиеся под палестинским контролем, и повторной оккупацией многих палестинских населенных пунктов израильскими оккупационными силами,

подчеркивая важность безопасности и благосостояния всех мирных граждан во всем ближневосточном регионе и осуждая все акты насилия и террора против мирных граждан с обеих сторон,

будучи серьезно озабочена в связи с увеличением страданий и жертв как с палестинской, так и с израильской стороны, утратой доверия у обеих сторон и большими сложностями, которые возникли на пути ближневосточного мирного процесса,

сознавая насущную необходимость обеспечения более энергичного и активного международного участия в целях вывода мирного процесса из нынешнего опасного тупика,

подтверждая настоятельную необходимость сотрудничества сторон в рамках всех международных усилий, включая усилия «четверки», в целях выхода из нынешней трагической ситуации и возобновления переговоров об окончательном мирном урегулировании,

1. *вновь подтверждает* необходимость достижения мирного урегулирования вопроса о Палестине, который лежит в основе арабо-израильского конфликта, во всех его аспектах и активизации всех усилий с этой целью;

2. *вновь подтверждает также* свою полную поддержку ближневосточного мирного процесса, который начался в Мадриде, и существующих соглашений между израильской и палестинской сторонами, подчеркивает необходимость установления всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке и приветствует в этой связи усилия «четверки»;

3. *приветствует* арабскую мирную инициативу, принятую Советом Лиги арабских государств на его четырнадцатой сессии, состоявшейся в Бейруте 27 и 28 марта 2002 года⁴;

4. *призывает* осуществить «дорожную карту» и в этой связи подчеркивает важность и настоятельную необходимость создания авторитетного и эффективного механизма наблюдения третьей стороной;

5. *подчеркивает* необходимость приверженности такому видению, при котором выполняется решение о создании двух государств, и принципу «земля

⁴ A/56/1026-S/2002/932, приложение II, резолюция 14/221.

в обмен на мир», а также осуществлению резолюций 242 (1967), 338 (1973) и 1397 (2002) Совета Безопасности;

6. *подчеркивает также* настоятельную необходимость прекращения строительства и сноса Израилем стены на оккупированной палестинской территории, в том числе на территории и вокруг Восточного Иерусалима, которая является нарушением соответствующих положений международного права;

7. *подчеркивает далее* необходимость скорейшего прекращения повторной оккупации палестинских населенных пунктов и полного прекращения всех актов насилия, включая военные нападения, разрушения и акты террора;

8. *призывает* соответствующие стороны, «четверку» и другие заинтересованные стороны приложить все необходимые усилия и предпринять инициативы, с тем чтобы остановить ухудшение положения и обратить вспять все меры, принятые на местах в период с 28 сентября 2000 года, и обеспечить успешное и скорейшее возобновление мирного процесса и достижение окончательного мирного урегулирования;

9. *подчеркивает* необходимость:

а) ухода Израиля с оккупированной с 1967 года палестинской территории;

б) осуществления неотъемлемых прав палестинского народа, прежде всего права на самоопределение и права на создание своего независимого государства;

10. *подчеркивает также* необходимость решения проблемы палестинских беженцев в соответствии с ее резолюцией 194 (III) от 11 декабря 1948 года;

11. *настоятельно призывает* государства-члены ускорить оказание экономической, гуманитарной и технической помощи палестинскому народу и Палестинскому органу в течение этого критического периода, с тем чтобы содействовать уменьшению страданий палестинского народа, восстановить палестинскую экономику и инфраструктуру и поддержать перестройку и реформу палестинских учреждений;

12. *просит* Генерального секретаря продолжать свои усилия с заинтересованными сторонами и в консультации с Советом Безопасности для достижения мирного урегулирования вопроса о Палестине и для содействия миру в регионе и представить Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии доклад об этих усилиях и развитии событий в данном вопросе.